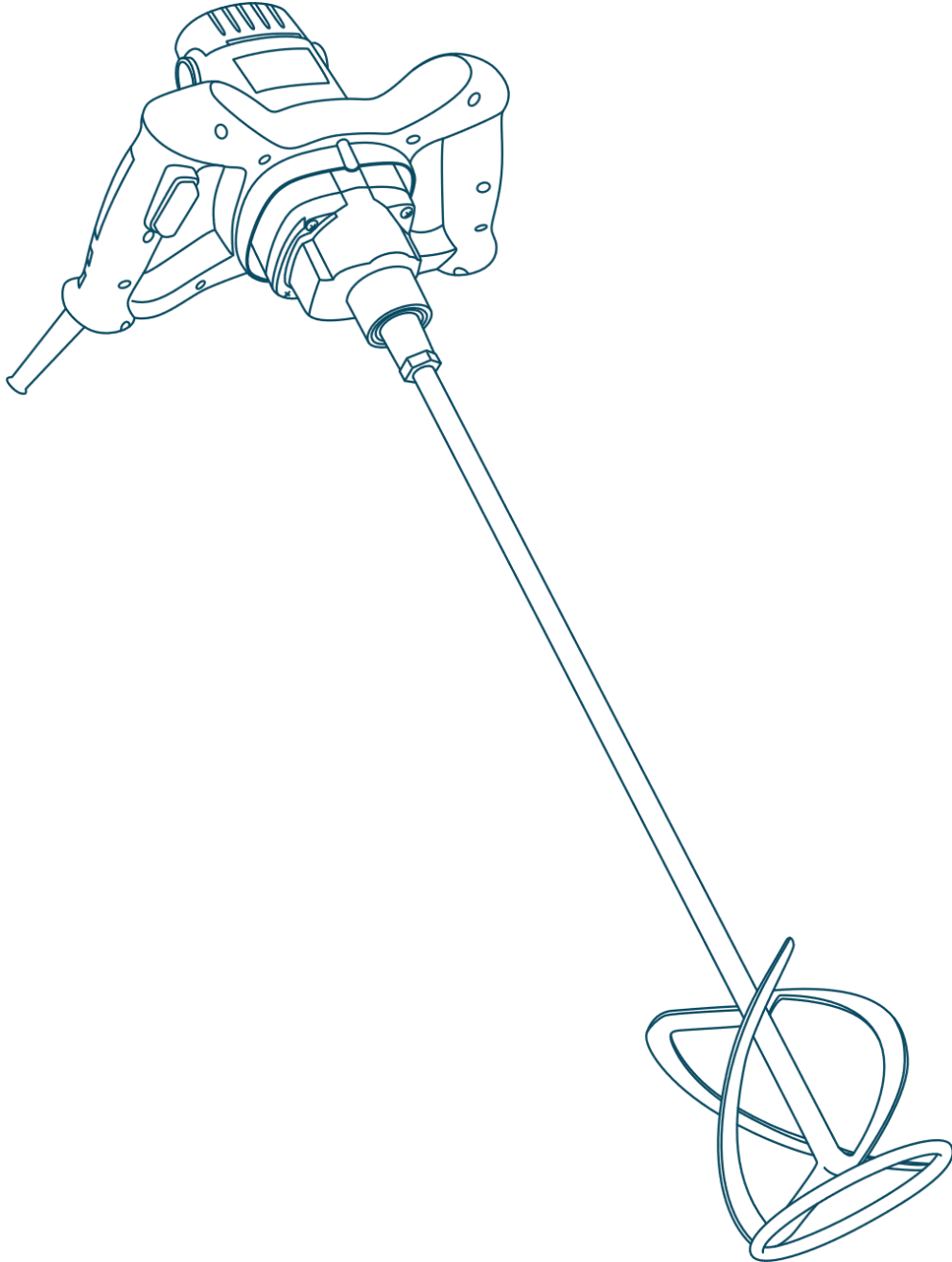


VIAT

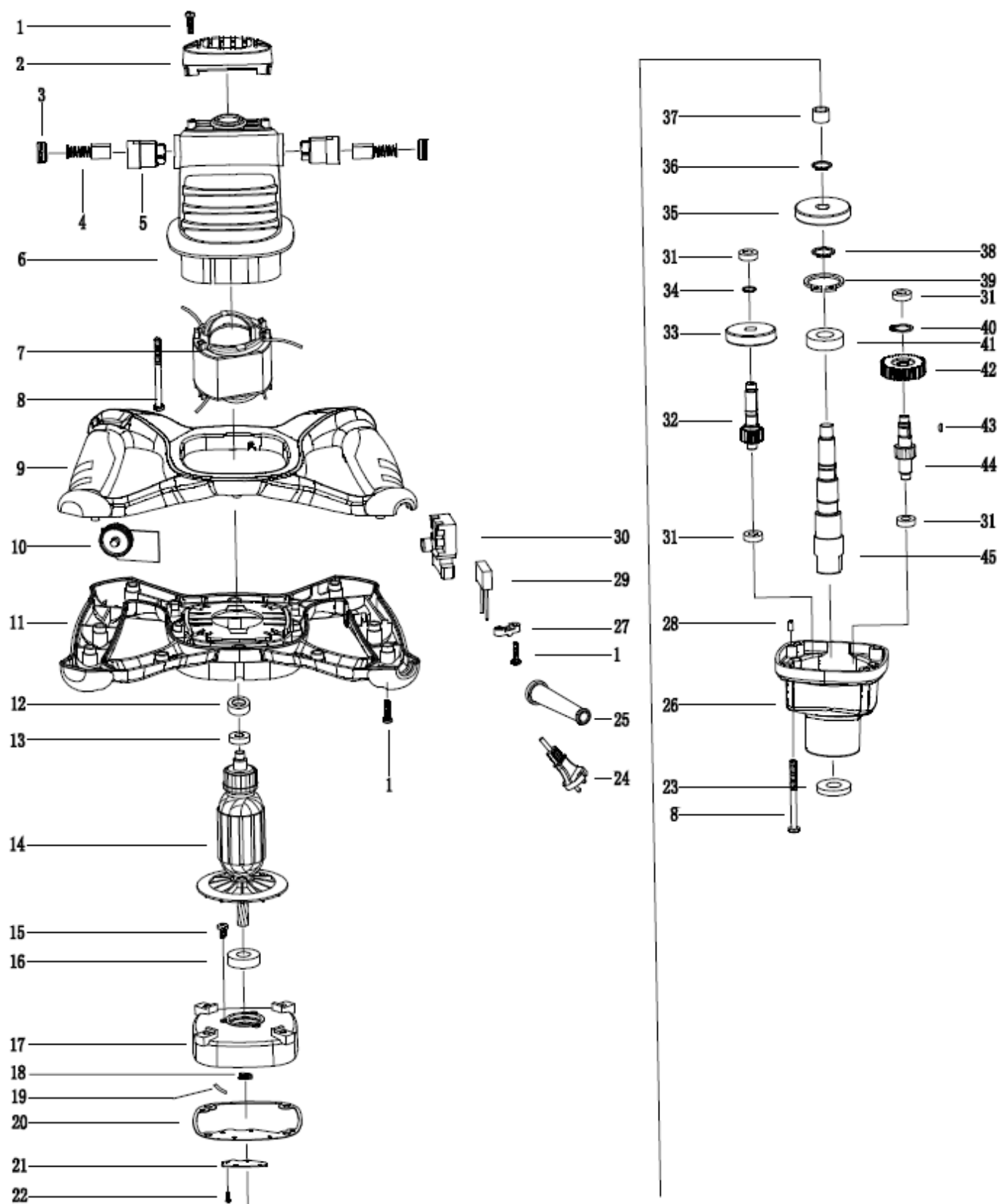
MANUAL DE INSTRUCCIONES - MANUAL DE INSTRUÇÕES
INSTRUCTION MANUAL - MANUEL D'INSTRUCTIONS

VIATM1200W



MEZCLADORA ELÉCTRICA 1200W
MISTURADOR ELÉTRICO 1200W
ELECTRIC MIXER 1200W
MÉLANGEUR ÉLECTRIQUE 1200 W





ADVERTENCIAS GENERALES SOBRE LA SEGURIDAD DE LAS HERRAMIENTAS ELÉCTRICAS



ADVERTENCIA

Lea todas las advertencias de seguridad y las instrucciones completas. El incumplimiento de las advertencias e instrucciones puede provocar una descarga eléctrica, un incendio o lesiones graves. Guarde las advertencias por si necesita consultarlas en algún otro momento.

1) Seguridad en la zona de trabajo

- a) Tenga la zona de trabajo siempre limpia y bien iluminada. *Las áreas desordenadas u oscuras favorecen los accidentes.*
- b) No trabaje con herramientas eléctricas en entornos explosivos, como en presencia de líquidos, gases o polvos inflamables. *Las herramientas eléctricas generan chispas que pueden encender el polvo o los gases.*
- c) Mantenga alejados a los niños y los transeúntes mientras trabaje con una herramienta eléctrica. *Las distracciones pueden hacerle perder el control.*

2) Seguridad eléctrica

- a) Los enchufes de las herramientas eléctricas deben coincidir con la toma de corriente. No modifique nunca el enchufe de ninguna manera. *No utilice enchufes adaptadores con herramientas eléctricas que tengan toma de tierra. Utilizar enchufes no modificados y tomas de corriente adecuadas reducirá el riesgo de descarga eléctrica.*
- b) Evite el contacto del cuerpo con superficies conectadas a tierra, como tuberías, radiadores, estufas y refrigeradores. *Existe un mayor riesgo de descarga eléctrica si el cuerpo está conectado a tierra.*
- c) No exponga las herramientas eléctricas a la lluvia ni a la humedad. *Si entra agua en la herramienta eléctrica, aumentará el riesgo de descarga eléctrica.*
- d) No manipule el cable. *Nunca utilice el cable para transportar, tirar o desenchufar la herramienta eléctrica. Mantenga el cable alejado del calor, el aceite, bordes afilados o piezas móviles. Los cables en mal estado o enredados aumentarán el riesgo de descarga eléctrica.*
- e) Cuando utilice una herramienta eléctrica en un espacio exterior, utilice un cable alargador adecuado para su uso en exteriores. *El uso de un cable alargador adecuado para uso en exteriores reduce el riesgo de descarga eléctrica.*
- f) Si no le queda más remedio que utilizar una herramienta eléctrica en un lugar húmedo, utilice un tomacorriente protegido por un dispositivo de corriente residual (RCD). *El uso de un RCD reduce el riesgo de descarga eléctrica.*

NOTA: El término «dispositivo de corriente residual (RCD)» puede verse también como GFCI (interruptor de circuito de falla a tierra) o ELCB (interruptor de circuito de fuga a tierra), por sus siglas en inglés.

3) Seguridad para las personas

- a) Manténgase alerta, esté atento/a a lo que está haciendo y aplique el sentido común al utilizar una herramienta eléctrica. No utilice una herramienta eléctrica si se encuentra cansado/a o está bajo

la influencia de drogas, alcohol o medicamentos. *Un momento de falta de atención mientras se utilizan herramientas eléctricas puede provocar lesiones personales graves.*

b) Utilice un equipo de protección individual. Utilice siempre protección para los ojos. *La utilización de un equipo de protección, como una mascarilla antipolvo, calzado de seguridad antideslizante, casco de seguridad o protección auditiva en las condiciones adecuadas reducirá el riesgo de lesiones personales.*

c) Evite el encendido involuntario. Asegúrese de que el interruptor esté en la posición de apagado antes de conectar la herramienta a la fuente de alimentación o a una batería, levantar o transportar la herramienta eléctrica.

Transportar herramientas eléctricas con el dedo en el interruptor o activar herramientas eléctricas que tienen el interruptor encendido puede provocar accidentes.

d) Retire todas las llaves de ajuste o llaves inglesas antes de encender la herramienta eléctrica. *Cualquier llave inglesa o llave que se quede colocada en una pieza giratoria de la herramienta eléctrica puede provocar lesiones personales.*

e) No se estire demasiado. Mantenga la postura correcta y el equilibrio en todo momento. *Esto le permitirá tener un mejor control de la herramienta eléctrica en situaciones inesperadas.*

f) Lleve la indumentaria apropiada. No lleve ropa holgada ni joyas. *Mantenga el cabello, la ropa y los guantes alejados de las piezas móviles. La ropa holgada, las joyas o el cabello largo pueden quedar atrapados en las piezas móviles.*

g) Si se proporcionan dispositivos para la conexión de instalaciones de extracción y recolección de polvo, asegúrese de que estén conectados y de que se utilicen correctamente. *El uso de recolectores de polvo puede reducir los peligros relacionados con el polvo.*

4) Uso y cuidado de herramientas eléctricas

a) No fuerce la herramienta. Utilice la herramienta eléctrica adecuada para su aplicación. *La herramienta eléctrica adecuada hará mejor el trabajo y con mayor seguridad a la velocidad para la que fue diseñada.*

b) No utilice la herramienta eléctrica si el interruptor para encenderla y apagarla no funciona. *Cualquier herramienta eléctrica que no se pueda controlar con el interruptor es peligrosa y debe repararse.*

c) Desconecte el enchufe de la fuente de alimentación o de la batería de la herramienta eléctrica antes de realizar cualquier ajuste, cambiar accesorios o guardarla. *Esas medidas de seguridad preventivas reducen el riesgo de que la herramienta eléctrica se ponga en marcha de forma accidental.*

d) Guarde las herramientas eléctricas inactivas fuera del alcance de los niños y no permita que las utilicen personas que no estén familiarizadas con ellas o con estas instrucciones. *Las herramientas eléctricas son peligrosas en manos de usuarios inexpertos.*

e) Mantenga las herramientas eléctricas en buenas condiciones. Compruebe si las piezas móviles están desalineadas o atascadas, si hay piezas rotas o cualquier otra condición que pueda afectar al funcionamiento de la herramienta eléctrica. *Si está dañada, repárela antes de usarla de nuevo. Ocurren muchos accidentes a causa de herramientas eléctricas mal mantenidas.*

f) Mantenga las herramientas de corte bien afiladas y limpias. *Las herramientas de corte bien mantenidas y con bordes de corte afilados tienen menos probabilidades de atascarse y son más fáciles de controlar.*

g) Utilice la herramienta eléctrica, los accesorios y las brocas, etc., de acuerdo con estas instrucciones, teniendo en cuenta las condiciones y el trabajo que desea realizar. *El uso de la*

herramienta eléctrica para funciones diferentes a las previstas podría dar lugar a una situación peligrosa.

5) Mantenimiento

a) Encargue el mantenimiento de su herramienta eléctrica a un técnico cualificado que utilice únicamente piezas de recambio idénticas a las originales. *De este modo, se garantiza la seguridad de la herramienta eléctrica.*

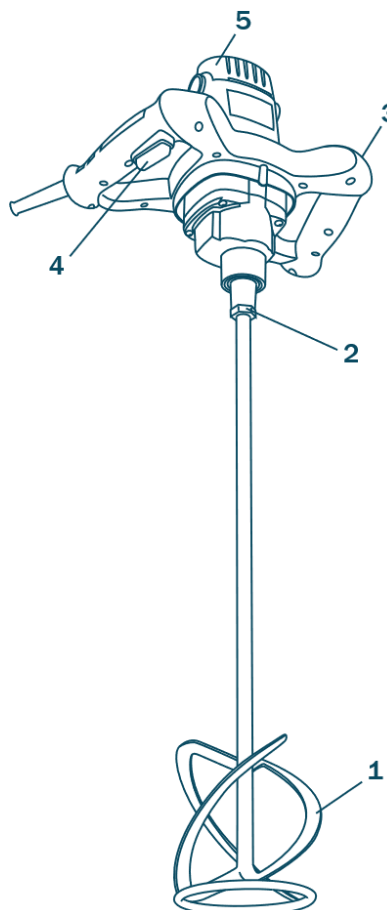
ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD E INSTRUCCIONES DE USO PARA MEZCLADORAS ELÉCTRICAS

MEZCLADORA ELÉCTRICA

Lea y comprenda el manual de instrucciones antes de poner la máquina en funcionamiento y guarde bien el manual. No comience a utilizar la máquina hasta que lea el manual y entienda el funcionamiento y la solución de problemas de la máquina.

1. COMPONENTES PRINCIPALES**MEZCLADORA SENCILLA**

- (1) Herramienta mezcladora
- (2) Eje de conexión M14
- (3) Regulador electrónico de velocidad
- (4) Interruptor de arranque
- (5) Carcasa del motor



ARTÍCULO NÚM.	VIATM1200W
Voltaje nominal	220V~240V
Potencia nominal	1200W
Velocidad nominal en vacío	0-700/min
Diámetro de mezcla	120mm
Nivel de presión sonora	$L_{pA} = 89 \text{ dB(A)}$
Nivel de potencia sonora	$L_{WA} = 100 \text{ dB(A)}$
Incertidumbre K	$K = 3 \text{ dB(A)}$
Vibración	$a_{h,HD} = 3.187 \text{ m/s}^2$
Incertidumbre K	$K = 1.5 \text{ m/s}^2$

2. DESCRIPCIÓN DEL PRODUCTO

Se trata de una mezcladora eléctrica equipada con herramientas de mezcla simples. Se utiliza para mezclar materiales de construcción y materiales químicos, para mezclar incluso materiales pesados de forma rápida y completa, especialmente para los materiales de mezcla difícil, como mortero de alta densidad, materiales de construcción secos, dos o más tipos de materiales mezclados. Hay diferentes herramientas de mezcla disponibles para la mezcladora, y diferentes velocidades para satisfacer las necesidades de los distintos materiales de mezcla.

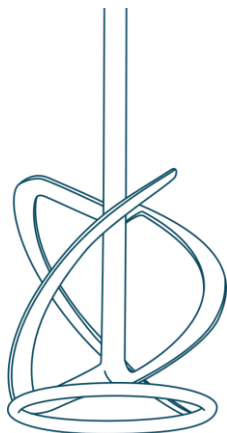
3. PRECAUCIONES

Lea y siga estas instrucciones antes de poner la máquina en funcionamiento. Si no las respeta, pueden producirse resultados imprevisibles. Por favor, obedézcalas por la seguridad de la máquina y de las personas.

- (1) **COMPRUEBE** que se cumplan los requisitos de seguridad cuando la máquina esté funcionando.
- (2) **UTILICE** la máquina en una zona de trabajo adecuada.
- (3) **MANTENGA** a otras personas alejadas de la zona de trabajo.
- (4) **EVITA** que la máquina se vea afectada por la humedad cuando se utilice en el espacio de trabajo.
- (5) **TENGA SIEMPRE** la zona de trabajo bien iluminada.
- (6) **COMPRUEBE** que la fuente de alimentación y el voltaje sean los mismos que aparecen en las etiquetas de la máquina.
- (7) **COMPRUEBE** si la máquina tiene toma de tierra o no.
- (8) La máquina **NO** puede estar sobrecargada.
- (9) **NO** tire del cable para desconectar el enchufe de la toma directamente. Evite que el cable se caliente, se humedezca o se raye.
- (10) **UTILICE** únicamente cables con enchufe que no estén rayados ni defectuosos.
- (11) **DESCONECTE** la fuente de alimentación cuando la máquina esté fuera de servicio, en mantenimiento o al cambiar la función de mezcla.
- (12) **NO MEZCLE** material que sea inflamable a menos de 21°C.
- (13) **NO UTILICE** disolventes para limpiar las herramientas. A no ser que tenga peligro de explosión.
- (14) **NO** instale ni utilice la máquina en el modo de inflamabilidad y explosividad. A no ser que tenga peligro de explosión.
- (15) **NO** utilice la rampa ni el tambor mezclador móvil.
- (16) **NO** ponga en funcionamiento la mezcladora hasta que la herramienta de mezcla se encuentre en el tambor mezclador o en otro tambor.
- (17) **NO** haga funcionar la máquina al ralentí.
- (18) **NO** saque la muestra hasta que la máquina esté parada. **NO** ponga la mano en el tambor de mezcla mientras la máquina está funcionando.
- (19) **NO** ponga la máquina en funcionamiento si hay material seco o pegado en el tambor.
- (20) La máquina no fallará, utilícela con cuidado.
- (21) Por favor, utilice gafas de protección y tapones para los oídos cuando utilice la máquina.
- (22) **UTILICE** siempre piezas de repuesto originales de la máquina para su mantenimiento.

4. ELECCIÓN DE LAS HERRAMIENTAS DE MEZCLA

Para la mezcladora VIATM1200W, proporcionamos la paleta mezcladora K4 (Ø120mm), con una conexión de tornillo M14.



5. MANTENIMIENTO

Un correcto mantenimiento de la máquina puede prolongar su vida útil. El interruptor del mango debe estar siempre en buen estado de funcionamiento y de mantenimiento.

Las herramientas de mezcla deben limpiarse después de cada uso o cuando no se vayan a utilizar durante mucho tiempo. Por lo general, se limpian bien con agua o arena de cuarzo. NO fuerce mecánicamente la máquina, ya que podría dañarla sin remedio.

El eje mezclador debe ser siempre anticontaminación.

El orificio de la toma hexagonal debe colocarse siempre protegiendo la tapa.

La ventilación de la carcasa del motor no puede estar cubierta cuando la máquina esté en funcionamiento y no puede haber materiales inflamables en la máquina.

El respiradero debe limpiarse con frecuencia.

En esta máquina sólo deben utilizarse piezas originales.

Hay que revisar la escobilla de carbón y realizar el mantenimiento cuando la máquina funciona hasta 60 horas, además de cambiar la escobilla si la encuentra desgastada.

Vea las imágenes para información sobre el funcionamiento:

(Imagen 1) Primero corte la corriente y después desmonte la carcasa del motor.

(Imagen 2) Extraiga la placa y cambie la escobilla de carbón.



Imagen 1

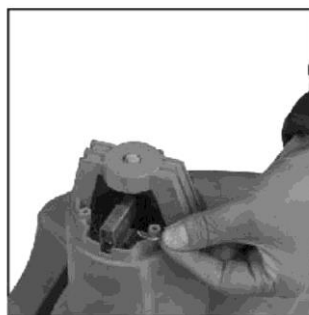


Imagen 2

6. FUNCIONAMIENTO

(1) MEZCLADO SENCILLO

(Imagen 1): Saque las dos partes de las herramientas de mezcla de la caja.

(Imagen 2): Encaje las dos partes.

(Imagen 3): Utilice la llave inglesa hasta que esté apretado.

(Imagen 4): Coloque las herramientas de mezcla en el eje de salida.

(Imagen 5): Gire el tornillo de las herramientas de mezcla hasta la posición anterior para apretarlas.



Imagen 1



Imagen 2

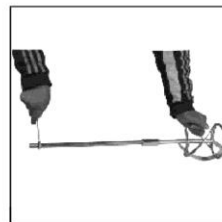


Imagen 3



Imagen 4



Imagen 5

(2) ENCENDER LA MÁQUINA

Primero presione el botón de bloqueo del interruptor y luego presione el interruptor de arranque.

Instrucciones de funcionamiento del regulador electrónico de velocidad: (Imagen 6)

Primero accione el interruptor de encendido y luego gire el interruptor del regulador que se encuentra en el mango izquierdo para obtener la velocidad deseada.

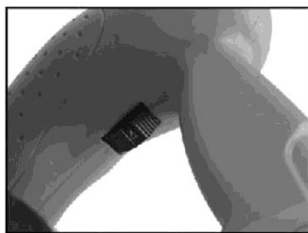


Imagen 6

(3) PARAR LA MÁQUINA (Imagen 7)

Suelte el interruptor de arranque para que la máquina se detenga.

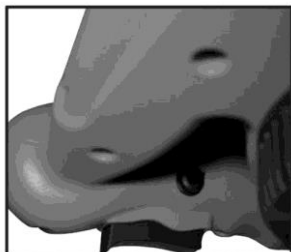


Imagen 7



Los productos eléctricos no deben tirarse a la basura normal. Hay que llevarlos a los puntos especiales de recogida.

Póngase en contacto con las autoridades locales o con los almacenes para que le asesoren sobre el reciclaje.

Nº	DESCRIPCIÓN	Nº	DESCRIPCIÓN
1	Tornillo de rosca ST3.8X13	26	Caja de engranajes
2	Cubierta trasera	27	Abrazadera de cable
3	Cubierta de escobillas de carbón	28	Pin 4h8x8
4	Escobillas de carbón	29	Condensador
5	Portacepillos	30	Interruptor
6	Carcasa	31	Rodamiento 628
7	Estator	32	Tercer engranaje accionado
8	Tornillo de rosca ST4.8X55	33	Piñón secundario
9	Asa superior	34	Circlip 13
10	Control de velocidad	35	Engranaje grande
11	Asa inferior	36	Circlip 15
12	Soporte de rodamientos	37	Rodamiento HK1010
13	Rodamiento 608	38	Circlip 17
14	Rotor	39	Circlip 35
15	Tornillo M4X16	40	Circlip 10
16	Rodamiento 6001	41	Rodamiento 6003
17	Cubierta intermedia	42	Primer engranaje accionado
18	Resorte	43	Llave 3x3.7x10
19	Tira de absorción de aceite	44	Segundo engranaje accionado
20	Cojín de aceite	45	Eje
21	Tapa del puerto de aceite		
22	Tornillo M3X10		
23	Cubierta de aceite 21X26X5		
24	Enchufe		
25	Cubierta del cable		

ADVERTÊNCIAS GERAIS SOBRE A SEGURANÇA DAS FERRAMENTAS ELÉTRICAS



ADVERTÊNCIA

Leia todas as advertências de segurança e as instruções completas. O incumprimento das advertências e instruções pode provocar uma descarga elétrica, um incêndio ou lesões graves. Guarde as advertências para o caso de necessitar de as consultar em algum outro momento.

1) Segurança na zona de trabalho

- a) Tenha a zona de trabalho sempre limpa e bem iluminada. *As áreas desordenadas ou escuras favorecem os acidentes.*
- b) Não trabalhe com ferramentas elétricas em ambientes explosivos, como na presença de líquidos, gases ou pós inflamáveis. *As ferramentas elétricas geram faíscas que podem acender o pó ou os gases.*
- c) Mantenha as crianças e os transeuntes afastados quando trabalhar com alguma ferramenta elétrica. *As distrações podem fazer com que perca o controlo.*

2) Segurança elétrica

- a) As fichas das ferramentas elétricas devem coincidir com a tomada de corrente. Nunca modifique a ficha de nenhuma forma. *Não utilize fichas adaptadoras com ferramentas elétricas que tenham ligação à terra. A utilização de fichas não modificadas e de tomadas de corrente adequadas reduzirá o risco de descarga elétrica.*
- b) Evite o contacto do corpo com superfícies ligadas à terra, como tubagens, radiadores, fogões e refrigeradores. *Existe um maior risco de descarga elétrica se o corpo estiver ligado à terra.*
- c) Não exponha as ferramentas elétricas à chuva nem à humidade. *Se entrar água nas ferramentas elétricas, isso aumentará o risco de descarga elétrica.*
- d) Não manuseie o cabo. *Nunca utilize o cabo para transportar, puxar ou desconectar as ferramentas elétricas. Mantenha o cabo afastado do calor, óleo, bordas afiadas ou peças móveis. Os cabos em mau estado ou enredados aumentarão o risco de descarga elétrica.*
- e) Quando utilizar uma ferramenta elétrica num espaço exterior, utilize um cabo de extensão adequado para ser usado no exterior. *O uso de um cabo de extensão adequado para uso no exterior reduz o risco de descarga elétrica.*
- f) Se não tiver outro remédio senão utilizar uma ferramenta elétrica num lugar húmido, utilize uma tomada de corrente protegida por um dispositivo de corrente residual (RCD). *O uso de um RCD reduz o risco de descarga elétrica.*

NOTA: A expressão «dispositivo de corrente residual (RCD)» também pode ser expressa como GFCI (corte por falha de terra) ou ELCB (disjuntor diferencial), das suas iniciais em inglês.

3) Segurança para as pessoas

- a) Mantenha-se alerta, esteja atento(a) ao que está a fazer e aplique o senso comum ao utilizar uma ferramenta elétrica. *Não utilize uma ferramenta elétrica se estiver cansado(a) ou estiver sob a influência de drogas, álcool ou medicamentos. Um momento de falta de atenção enquanto se utilizam ferramentas elétricas pode provocar lesões pessoais graves.*

b) Utilize um equipamento de proteção individual. Utilize sempre proteção para os olhos. *A utilização de um equipamento de proteção, como uma máscara antipó, calçado de segurança antidesslizante, capacete de segurança ou proteção auditiva nas condições adequadas reduzirá o risco de lesões pessoais.*

c) Evite a ligação involuntária. Certifique-se de que o interruptor está na posição de desligado antes de conectar a ferramenta à fonte de alimentação ou a uma bateria, levantar ou transportar a ferramenta elétrica.

O transporte de ferramentas elétricas com o dedo no interruptor ou a ativação de ferramentas elétricas que tenham o interruptor ligado podem provocar acidentes.

d) Retire todas as chaves de aperto ou chaves inglesas antes de ligar a ferramenta elétrica.

Qualquer chave inglesa ou chave que fique colocada numa peça giratória da ferramenta elétrica pode provocar lesões pessoais.

e) Não se estique em demasia. Mantenha continuamente a postura correta e o equilíbrio. *Isto permitirá que tenha um melhor controlo da ferramenta elétrica em situações inesperadas.*

f) Use a roupa apropriada. Não use roupa larga nem joias. Mantenha o cabelo, a roupa e as luvas afastados das peças móveis. *A roupa larga, as joias ou o cabelo comprido podem ficar agarrados nas peças móveis.*

g) Caso sejam proporcionados dispositivos para a conexão de instalações de extração e recolha de pó, certifique-se de que estão conectados e de que são corretamente utilizados. *O uso de coletores de pó pode reduzir os perigos relacionados com o pó.*

4) Uso e cuidado com ferramentas elétricas

a) Não force a ferramenta. Utilize a ferramenta elétrica adequada para a sua aplicação. *A ferramenta elétrica adequada fará melhor o trabalho e com maior segurança à velocidade para a qual foi concebida.*

b) Não utilize a ferramenta elétrica se o interruptor para a ligar ou desligar não funcionar. *Qualquer ferramenta elétrica que não possa ser controlada com o interruptor é perigosa e deve ser reparada.*

c) Desconecte a ficha da fonte de alimentação ou da bateria da ferramenta elétrica antes de efetuar qualquer ajuste, substituir acessórios ou guardá-la. *Essas medidas de segurança preventiva reduzem o risco de a ferramenta elétrica entrar em funcionamento de forma acidental.*

d) Guarde as ferramentas elétricas inativas fora do alcance das crianças e não permita que sejam utilizadas por pessoas que não estejam familiarizadas com elas ou com estas instruções. *As ferramentas elétricas são perigosas nas mãos de utilizadores inexperientes.*

e) Mantenha as ferramentas elétricas em boas condições. Verifique se as peças móveis estão desalinhadas ou bloqueadas, se há peças partidas ou qualquer outra condição que possa afetar o funcionamento da ferramenta elétrica. *Se estiver danificada, repare-a antes de voltar a usá-la. Ocorrem muitos acidentes devidos a ferramentas elétricas mal mantidas.*

f) Mantenha as ferramentas de corte bem afiadas e limpas. *As ferramentas de corte bem mantidas e com bordas de corte afiadas têm menos probabilidades de ficarem bloqueadas e o controlo das mesmas é mais fácil.*

g) Utilize a ferramenta elétrica, os acessórios, as brocas, etc., de acordo com estas instruções, tendo em conta as condições e o trabalho que deseja efetuar. *O uso da ferramenta elétrica para funções diferentes das que estão previstas poderia dar lugar a uma situação perigosa.*

5) Manutenção

a) Entregue a manutenção da sua ferramenta elétrica a um técnico qualificado que utilize unicamente peças sobressalentes idênticas às originais. *Deste modo, a segurança da ferramenta elétrica estará garantida.*

ADVERTÊNCIAS DE SEGURANÇA E INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO PARA MISTURADORES ELÉTRICOS

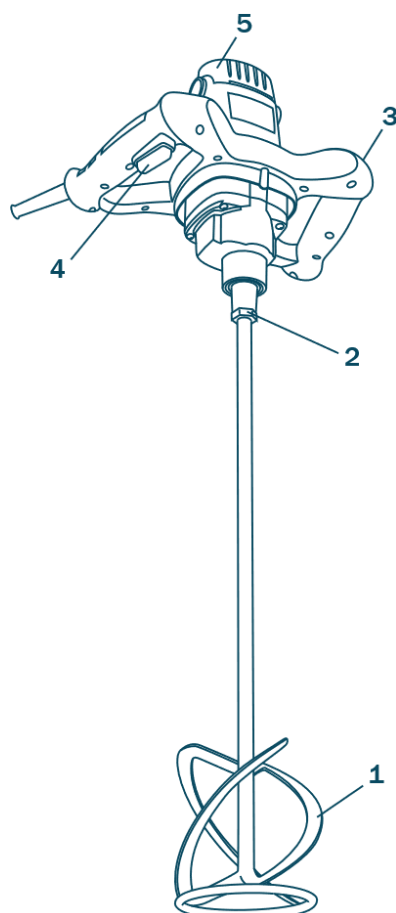
MISTURADOR ELÉTRICO

Leia e compreenda o manual de instruções antes de pôr a máquina em funcionamento e guarde bem o manual. Não comece a utilizar a máquina enquanto não tiver lido o manual e entendido o funcionamento e a resolução de problemas da máquina.

1. COMPONENTES PRINCIPAIS

MISTURADOR SIMPLES

- (1) Ferramenta misturadora
- (2) Eixo de conexão M14
- (3) Regulador eletrônico de velocidade
- (4) Interruptor de arranque
- (5) Carcaça do motor



ARTIGO NÚM.	VIATM1200W
Voltagem nominal	220V~240V
Potência nominal	1.200W
Velocidade nominal em vazio	0-700/min
Diâmetro de mistura	120mm
Nível de pressão sonora	$L_{pA} = 89\text{dB(A)}$
Nível de potência sonora	$L_{WA} = 100\text{ dB(A)}$
Incerteza K	$K = 3\text{dB(A)}$
Vibração	$a_{h,HD} = 3,187\text{m/s}^2$
Incerteza K	$K = 1,5\text{m/s}^2$

2. DESCRIÇÃO DO PRODUTO

Trata-se de um misturador elétrico equipado com ferramentas de mistura simples. É utilizado para misturar materiais de construção e materiais químicos, para misturar inclusivamente materiais pesados de forma rápida e completa, especialmente no caso dos materiais de mistura difícil, como argamassa de alta densidade, materiais de construção secos, dois ou mais tipos de materiais misturados. Há diferentes ferramentas de mistura disponíveis para o misturador, e diferentes velocidades para satisfazerem as necessidades dos diferentes materiais de mistura.

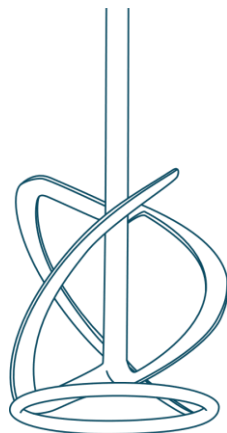
3. PRECAUÇÕES

Leia e siga estas instruções antes de pôr a máquina em funcionamento. Se não as respeitar, os resultados poderão ser imprevisíveis. Por favor, respeite as mesmas pela segurança da máquina e das pessoas.

- (1) VERIFIQUE se os requisitos de segurança estão satisfeitos quando a máquina estiver em funcionamento.
- (2) UTILIZE a máquina numa zona de trabalho adequada.
- (3) MANTENHA outras pessoas afastadas da zona de trabalho.
- (4) EVITE que a máquina fique afetada pela humidade quando for utilizada no espaço de trabalho.
- (5) TENHA SEMPRE a zona de trabalho bem iluminada.
- (6) VERIFIQUE se a fonte de alimentação e a voltagem são as mesmas que constam nas etiquetas da máquina.
- (7) VERIFIQUE se a máquina tem ligação à terra ou não.
- (8) A máquina NÃO pode estar sobrecarregada.
- (9) NÃO puxe pelo cabo para desconectar diretamente a ficha da tomada. Evite que o cabo aqueça, fique humedecido ou riscado.
- (10) UTILIZE unicamente cabos com fichas que não estejam riscadas nem defeituosas.
- (11) DESCONECTE a fonte de alimentação quando a máquina estiver fora de serviço, em manutenção ou ao alterar a função de mistura.
- (12) NÃO MISTURE material que seja inflamável a menos de 21°C.
- (13) NÃO UTILIZE solventes para limpar as ferramentas. Salvo se houver perigo de explosão.
- (14) NÃO instale nem utilize a máquina no modo de inflamabilidade e explosividade. Salvo se houver perigo de explosão.
- (15) NÃO utilize a rampa nem o tambor misturador móvel.
- (16) NÃO ponha o misturador em funcionamento enquanto a ferramenta de mistura estiver no tambor misturador ou noutra tambor.
- (17) NÃO ponha a máquina em funcionamento em ralenti.
- (18) NÃO retire a amostra enquanto a máquina não estiver parada. NÃO ponha a mão no tambor de mistura enquanto a máquina estiver em funcionamento.
- (19) NÃO ponha a máquina em funcionamento se houver material seco ou colado no tambor.
- (20) A máquina não falhará; utilize-a com cuidado.
- (21) Por favor, utilize óculos de proteção e tampões auriculares quando utilizar a máquina.
- (22) UTILIZE sempre sobressalentes originais da máquina para a sua manutenção.

4. ESCOLHA DAS FERRAMENTAS DE MISTURA

Para o misturador VIATM1200W proporcionamos a pá misturadora K4 (Ø120mm), com uma conexão de parafuso M14.



5. MANUTENÇÃO

Uma manutenção correta da máquina pode prolongar a sua vida útil. O interruptor do cabo deve estar sempre em bom estado de funcionamento e de manutenção.

As ferramentas de mistura devem ser limpas depois de cada utilização ou quando não se tencionar utilizá-las durante muito tempo. De um modo geral, limpam-se bem com água ou areia de quartzo. NÃO force mecanicamente a máquina, dado que poderia danificá-la de forma irreversível.

O eixo misturador deve ser sempre anticontaminação.

O orifício da tomada hexagonal deve ser sempre colocado a proteger a tampa.

A ventilação da carcaça do motor não pode estar coberta quando a máquina estiver em funcionamento e não pode haver materiais inflamáveis na máquina.

O respiradouro deve ser limpo com frequência.

Nesta máquina só devem ser utilizadas peças originais.

É necessário rever a escova de carvão e efetuar a manutenção quando a máquina funcionar até 60 horas, além de se substituir a escova se estiver gasta.

Veja as imagens para informações sobre o funcionamento:

(Imagem 1) Primeiramente corte a corrente e depois desmonte a carcaça do motor.

(Imagem 2) Retire a placa e substitua a escova de carvão.



Imagem 1

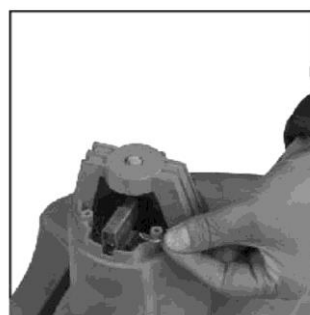


Imagem 2

6. FUNCIONAMENTO

(1) MISTURA SIMPLES

(Imagem 1): Retire as duas partes das ferramentas de mistura da caixa.

(Imagem 2): Encaixe as duas partes.

(Imagem 3): Utilize a chave inglesa até que fique apertado.

(Imagem 4): Coloque as ferramentas de mistura no eixo de saída.

(Imagem 5): Rode o parafuso das ferramentas de mistura até à posição anterior para as apertar.



Imagem 1



Imagem 2

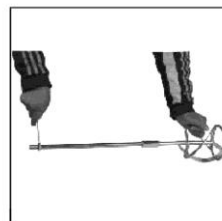


Imagem 3



Imagem 4



Imagem 5

(2) LIGAR A MÁQUINA

Primeiramente pressione o botão de bloqueio do interruptor e depois pressione o interruptor de arranque.

Instruções de funcionamento do regulador eletrônico de velocidade: (Imagem 6)

Primeiramente acione o interruptor de ligação e depois rode o interruptor do regulador que se encontra no punho esquerdo para conseguir a velocidade desejada.

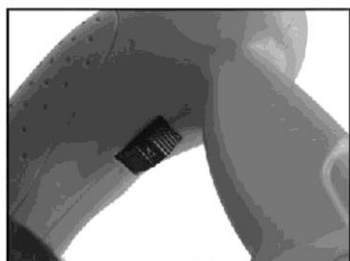


Imagem 6

(3) PARAR A MÁQUINA (Imagem 7)

Liberte o interruptor de arranque para que a máquina pare.

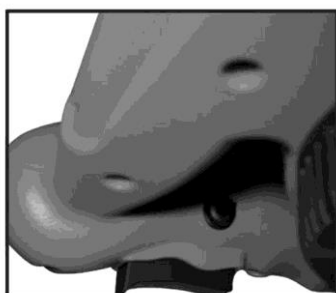


Imagem 7



Os produtos elétricos não devem ser deitados no lixo normal. É necessário levá-los para os pontos especiais de recolha.

Entre em contacto com as autoridades locais ou com os armazéns, para que lhe prestem assessoria sobre a reciclagem.

Nº	DESCRIÇÃO	Nº	DESCRIÇÃO
1	Parafuso roscado ST3.8X13	26	Caixa de velocidades
2	Tampa traseira	27	Grampo de cabo
3	Capa de escova de carbono	28	Pino 4h8x8
4	Escovas de carbono	29	Capacitor
5	Porta-escovas	30	Interruptor
6	Carcaça	31	Rolamento 628
7	Estator	32	Terceira engrenagem
8	Parafuso roscado ST4.8X55	33	Engrenagem secundária
9	Cabo superior	34	Circlip 13
10	Controle de velocidade	35	Engrenagem grande
11	Cabo inferior	36	Circlip 15
12	Soporte de rolamentos	37	Rolamento HK1010
13	Rolamento 608	38	Circlip 17
14	Rotor	39	Circlip 35
15	Parafuso M4X16	40	Circlip 10
16	Rolamento 6001	41	Rolamento 6003
17	Cobertura intermédia	42	Primer engrenagem
18	Mola	43	Chave 3x3.7x10
19	Faixa de absorção de óleo	44	Segunda engrenagem
20	Almofada de óleo	45	Eixo
21	Tampa do porto petrolífero		
22	Parafuso M3X10		
23	Tampa de óleo 21X26X5		
24	Plugue		
25	Cobertura dos cabos		

GENERAL POWER TOOL SAFETY WARNINGS

**WARNING**

Read all safety warnings and all instructions. *Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.*

Save all warnings and instructions for future reference.

1) Work area safety

- a) **Keep work area clean and well lit.** *Cluttered or dark areas are prone to accidents.*
- b) **Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases, or dust.** *Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.*
- c) **Keep children and bystanders away while operating a power tool.** *Distractions can cause you to lose control.*

2) Electrical safety

- a) **Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way.** *Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools. Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.*
- b) **Avoid body contact with earthed or grounded surfaces, such as pipes, radiators, ranges, and refrigerators.** *There is an increased risk of electric if your body is earthed or grounded.*
- c) **Do not expose power tools to rain or wet conditions.** *Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.*
- d) **Do not abuse the cord.** *Never use the cord for carrying, pulling, or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts. Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.*
- e) **When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use.** *The use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.*
- f) **If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply.** *The use of an RCD reduces the risk of electric shock.*

NOTE: The term “residual current device (RCD)” may be replaced by the term “ground fault circuit interrupter (GFCI)” or “earth leakage circuit breaker (ELCB)”.

3) Personal safety

- a) **Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool.** *Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol, or medication. A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.*
- b) **Use personal protective equipment. Always wear eye protection.** *Protective equipment such as dust mask, non-skid safety shoes, helmet, or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.*
- c) **Prevent unintentional start.** *Ensure the switch is off before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool.*
Carrying power tools with your finger on the switch or energizing power tools that have the switch on

may cause accidents.

d) Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on. *A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury*

e) Do not overreach. Always keep proper footing and balance. *This enables better control of the power tool in unexpected situations.*

f) Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep hair, clothing, and gloves away from moving parts. *Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.*

g) If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used. *Use of dust collectors can reduce dust related hazards.*

4) Power tool use and care

a) Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application. *The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.*

b) Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off. *Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.*

c) Disconnect the plug from the power source and/or the battery pack from the power tool before making any adjustment, changing accessories, or storing power tools. *Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.*

d) Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool. *Power tools are dangerous in the hands of untrained users.*

e) Maintain power tools. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and other condition that may affect the power tool's operation. *If damaged, have the power tool repaired before use. Many accidents are caused by poorly maintained power tools.*

f) Keep cutting tools sharp and clean. *Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.*

g) Use the power tool, accessories, and tool bits etc. in accordance with these instructions, considering the working conditions and the work to be performed. *Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.*

5) Service

a) Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts. *This will ensure that the safety of the power tool is maintained.*

ELECTRIC MIXERS SAFETY WARNING AND USER INSTRUCTIONS

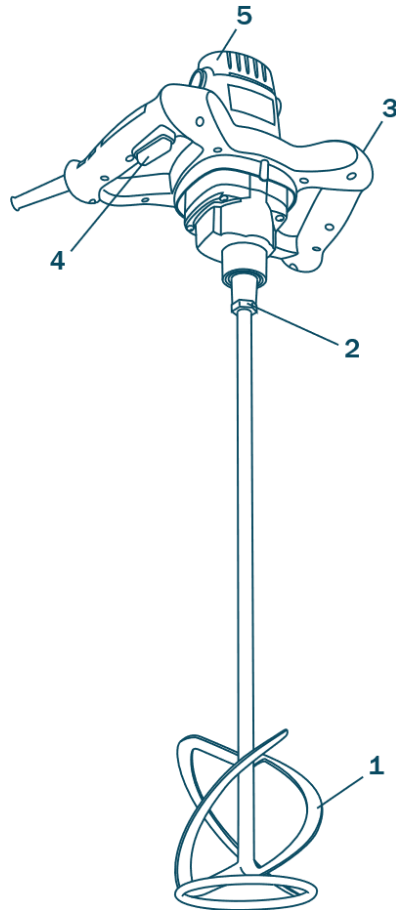
ELECTRIC MIXER

Please read and understand owner's manual before operating the machine, keep well the manual. Don't operate the machine until you read the manual and understand the operating and troubleshooting for the machine.

1. MAIN COMPONENTS

SINGLE MIXING TOOL

- (1) Mix tool
- (2) M14 tool connection shaft
- (3) Electronic speed regulator
- (4) Start Switch
- (5) Motor Housing



ITEM NO	VIATM1200W
Rated Voltage	220V~240V
Rated Power	1200W
Rated no-load speed	0-700/min
Mixing diameter	120mm
Sound pressure level	$L_{pA} = 89\text{dB(A)}$
Sound power level	$L_{WA} = 100\text{ dB(A)}$
Uncertainty K	$K = 3\text{dB(A)}$
Vibration	$a_{h,HD} = 3.187\text{m/s}^2$
Uncertainty K	$K = 1.5\text{m/s}^2$

2. PRODUCT DESCRIPTION

The mixer is an electrical power mixer, which fitted with single mixing tools. It is used for mixing building materials and chemical materials, for mixing even heavy materials quickly and thoroughly, especially for the difficult mixing materials, such as high-density mortar, dried building materials, two or more kinds of mixed materials. Different mixing tools are available for the mixer, and different speed meet the demand of different materials mixing.

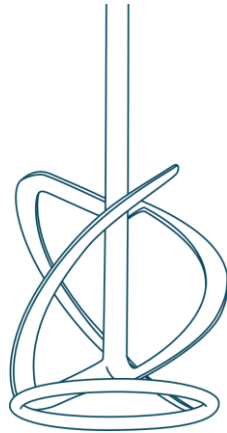
3. CAUTIONS

Please read and follow these instructions before operating the machine. It may occur unpredictable result if you do not follow them. For people and machine safety, please obey them.

- (1) DO check the safety situation when the machine is operating.
- (2) DO operate the machine in the suitable working space.
- (3) DO keep other people away from the working space.
- (4) DO avoid the machine affected with damp when the machine operated in the damp working space.
- (5) DO keep the working space well lit.
- (6) DO check the power source/voltage is same as showed on the machine labels.
- (7) DO check if the machine has earth protecting or not.
- (8) The machine CANNOT be over loading.
- (9) DO NOT pull the cable to disconnect the plug from the socket directly. Keep the cable from heating, damp, scratch.
- (10) DO only use no scratch, no defected cable with plug.
- (11) DO pull off the power source when the machine is out of work, maintenance or changing the mixing operation.
- (12) DO NOT mix the material which flammable point less than 21°C.
- (13) DO NOT use solvents for cleaning the tools. Unless it will have explosion dangerous.
- (14) DO NOT install and operator the machine in the flammable and explosivity circumstances. Unless it will have explosion dangerous.
- (15) DO NOT use the slide or movable mixing drum.
- (16) DO NOT start the mixer until the mixing tool is in the mixing drum or other drums.
- (17) DO NOT run idle of the machine.
- (18) DO NOT take out the sample until the machine is stopped. DO NOT touch into the mixing drum when the machine is in operation.
- (19) DO NOT start the machine when the dried material is in the drum or stuck to the drum.
- (20) The machine will not fail, operate it with care.
- (21) Please wear goggles and earplugs when operating the machine.
- (22) DO use only original spare parts for the machine maintenance.

4. MIXING TOOLS CHOICE

For the mixer VIATM1200W, we supply K4 mixing paddle (ø120mm), with a M14 screw connection.



5. MAINTENANCE

Correct maintenance of the machine can prolong the working life. The handle switch must always keep in proper function and good maintenance.

The mixing tools should be cleaned when the operation is finished, or it will not be used for long time. Usually, the flowing water or quartz sand can clean the mixing tools well. DO not force any mechanical stress in the machine, as this will inevitably damage the machine.

The mixing shaft must always be antipollution.

The hole of hexagonal socket must always be put protecting cover.

The vent of motor housing cannot be covered when the machine is in operation, there cannot be any flammable materials in the machine.

The vent must be often cleaned.

Only original parts must be used in this machine.

The carbon brush must be checked, and maintenance done when the machine runs up to 60 hours, please change the brush in time if you find the brush worn out.

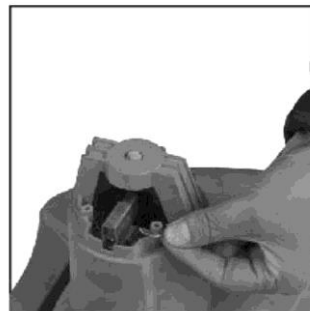
For operation details see the pictures:

(Picture 1) Cut off the power first, take apart the motor housing.

(Picture 2) Pull out the plate and replace the carbon brush.



Picture.1



Picture.2

6. OPERATION

(1) SINGLE MIXING

(Picture 1): Take out the two parts of the mixing tools from the carton.

(Picture 2): Fitting the two parts.

(Picture 3): Use the wrench until it is tightened.

(Picture 4): Put the mixing tools to the outlet shaft.

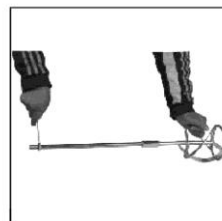
(Picture 5): Turn the screw of the mixing tools to the direction of the old position, and the mixing tools is tightened.



Picture.1



Picture.2



Picture.3



Picture.4



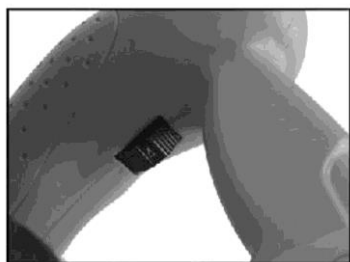
Picture.5

(2) START MACHINE

Push down the switch rest-lock knob first and then push down the start switch.

Electronic speed regulator operation instruction: (Picture 6)

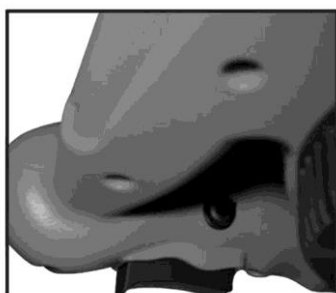
Turn on the power switch first, then turn the regulator switch which located in the left handle to get your wanted speed.



Picture 6

(3) STOP MACHINE (Picture 7)

Loose the start switch so the machine will be stopped.



Picture 7



Electrical products must not be thrown out with domestic waste. Recycle them at the special disposal centres provided for that purpose.

Contact your local authorities or stockiest for advice on recycling.

No	DESCRIPTION	No	DESCRIPTION
1	Tapping screw ST3.8X13	26	Gear box
2	Rear cover	27	Cable pressboard
3	Carbon brush cover	28	Pin 4h8x8
4	Carbon brush	29	Capacitor
5	Brush holder	30	Switch
6	Housing	31	Bearing628
7	Stator	32	Third initiative spindle
8	Tapping screw ST4.8X55	33	Second driven gear
9	Upper handle	34	Circlip 13
10	Speed control	35	Big gear
11	Down handle	36	Circlip 15
12	Bearing holder	37	Bearing HK1010
13	Bearing 608	38	Circlip 17
14	Rotor	39	Circlip 35
15	Screw M4X16	40	Circlip 10
16	Bearing6001	41	Bearing 6003
17	Middle cover	42	First driven gear
18	Spring	43	Key 3x3.7x10
19	Oil absorption strip	44	Second driven gear
20	Oil cushion	45	Spindle
21	Oil port cover		
22	Screw M3X10		
23	Oil cover 21X26X5		
24	Cable plug		
25	Cable sheath		

AVERTISSEMENTS GÉNÉRAUX SUR LA SÉCURITÉ DES OUTILS ÉLECTRIQUES



AVERTISSEMENT

Lisez tous les avertissements et instructions de sécurité dans leur intégralité. Le non-respect des avertissements et des instructions peut provoquer un choc électrique, un incendie ou des blessures graves.

Conservez les avertissements au cas où vous auriez besoin de vous y référer ultérieurement.

1) Sécurité dans la zone de travail

a) Conservez à tout moment la zone de travail propre et bien éclairée. Les zones en désordre ou sombres favorisent les accidents.

b) Ne travaillez pas avec des outils électriques dans des environnements explosifs, par exemple en présence de liquides, gaz ou poussières inflammables. Les outils électriques produisent des étincelles qui peuvent enflammer la poussière ou les gaz.

c) Tenez les enfants et toute autre personne à l'écart lorsque vous utilisez un outil électrique. Les distractions peuvent vous faire perdre le contrôle.

2) Sécurité électrique

a) Les fiches des outils électriques doivent correspondre à la prise de courant. Ne modifiez jamais la fiche. N'utilisez pas de fiches d'adaptation avec des outils électriques mis à la terre. L'utilisation de fiches non modifiées et de prises de courant adaptées réduira le risque de choc électrique.

b) Évitez le contact du corps avec les surfaces raccordées à la terre, notamment les tuyaux, radiateurs, chauffages et réfrigérateurs. Il existe un plus grand risque de choc électrique si le corps est mis à la terre.

c) N'exposez pas les outils électriques à la pluie ni à l'humidité. Si de l'eau pénètre dans l'outil électrique, il y aura un risque important de choc électrique.

d) Ne manipulez pas le câble. N'utilisez jamais le câble pour transporter, tirer ou débrancher l'outil électrique. Gardez le câble protégé de la chaleur, l'huile, les bords tranchants ou les pièces mobiles. Les câbles en mauvais état ou emmêlés augmentent le risque de choc électrique.

e) Si vous utilisez un outil électrique à l'extérieur, employez une rallonge adaptée à une utilisation en extérieur. L'utilisation d'une rallonge adaptée à l'extérieur réduit le risque de choc électrique.

f) Si vous êtes contraint d'utiliser un outil électrique dans un espace humide, utilisez une prise protégée par un dispositif à courant résiduel (RCD). L'utilisation d'un RCD réduit le risque de choc électrique.

NOTE : Le terme « dispositif à courant résiduel (RCD) » peut également être vu comme GFCI (disjoncteur de circuit de défaut à la terre) ou ELCB (disjoncteur de fuite à la terre), de par leurs sigles en anglais.

3) Sécurité des personnes

a) Restez vigilant, soyez attentif à ce que vous faites et faites preuve de bon sens lorsque vous utilisez un outil électrique. N'utilisez pas un outil électrique si vous êtes fatigué ou sous l'influence de drogues, d'alcool ou de médicaments. Un moment d'inattention lors de l'utilisation d'outils électriques

peut entraîner des blessures graves.

b) Utilisez un équipement de protection individuelle. Portez toujours des protections pour les yeux.

L'utilisation d'un équipement de protection tel qu'un masque anti-poussière, des chaussures de sécurité antidérapantes, un casque de sécurité ou une protection auditive dans des conditions appropriées réduira le risque de blessures corporelles.

c) Évitez les mises en marche involontaires. Assurez-vous que l'interrupteur est en position d'arrêt avant de brancher l'outil à la source d'alimentation ou à une batterie, de le soulever ou de le transporter.

Le transport des outils électriques avec le doigt sur l'interrupteur ou la mise en marche d'outils électriques avec l'interrupteur activé peut provoquer des accidents.

d) Retirez toutes les clés de réglage ou les clés à molette avant de mettre l'outil électrique en marche. Toute clé à molette ou clé laissée sur une partie rotative de l'outil électrique peut entraîner des blessures corporelles.

e) Ne vous étirez pas excessivement. Maintenez l'équilibre et une position correcte à tout moment. Cela vous permettra de mieux contrôler l'outil électrique dans des situations inattendues.

f) Portez des vêtements appropriés. Évitez les vêtements amples et les bijoux. Gardez les cheveux, les vêtements et les gants éloignés des pièces mobiles. Les vêtements amples, les bijoux ou les cheveux longs peuvent rester coincés dans les pièces mobiles.

g) Si des dispositifs sont fournis pour le raccordement des installations d'extraction et collecte de poussière, assurez-vous qu'ils sont raccordés et utilisés correctement. L'utilisation de collecteurs de poussière peut réduire les risques liés à la poussière.

4) Utilisation et entretien des outils électriques

a) Ne forcez pas l'outil. Utilisez l'outil électrique approprié pour l'application en question. Un outil électrique approprié optimisera le travail et garantira un haut niveau de sécurité à la vitesse pour laquelle il a été conçu.

b) N'utilisez pas l'outil électrique si l'interrupteur pour l'allumer ou l'arrêter ne fonctionne pas. Tout outil électrique qui ne peut pas être contrôlé avec l'interrupteur est dangereux et doit être réparé.

c) Débranchez la fiche de la source d'alimentation ou de la batterie de l'outil électrique avant de procéder à tout réglage, changez les accessoires ou rangez-le. Ces mesures de sécurité préventives réduisent le risque de démarrage accidentel de l'outil électrique.

d) Rangez les outils électriques inactifs hors de portée des enfants et ne permettez pas à des personnes non familiarisées avec eux ou avec ces instructions de les utiliser. Les outils électriques sont dangereux entre les mains d'utilisateurs inexpérimentés.

e) Conservez les outils électriques en bon état. Vérifiez que les pièces mobiles sont correctement alignées et non bloquées, qu'il n'y a pas de pièces cassées ou toute autre condition pouvant nuire au fonctionnement de l'outil électrique. S'il est endommagé, réparez-le avant de l'utiliser à nouveau. De nombreux accidents se produisent à cause d'outils électriques mal entretenus.

f) Maintenez les outils de coupe correctement affûtés et propres. Les outils de coupe bien entretenus et aux bords tranchants sont moins susceptibles de se bloquer et ils sont plus faciles à contrôler.

g) Utilisez l'outil électrique, les accessoires, les embouts, etc. conformément à ces instructions, en tenant compte des conditions et du travail à réaliser. L'utilisation de l'outil électrique à des fins autres que celles pour lesquelles il a été conçu peut provoquer une situation dangereuse.

5) Maintenance

a) Confiez la maintenance de votre outil électrique à un technicien qualifié et n'utilisez que des pièces de rechange identiques à celles d'origine. *Ainsi, la sécurité de l'outil électrique sera assurée.*

AVERTISSEMENTS DE SÉCURITÉ ET INSTRUCTIONS D'UTILISATION POUR MALAXEURS ÉLECTRIQUES

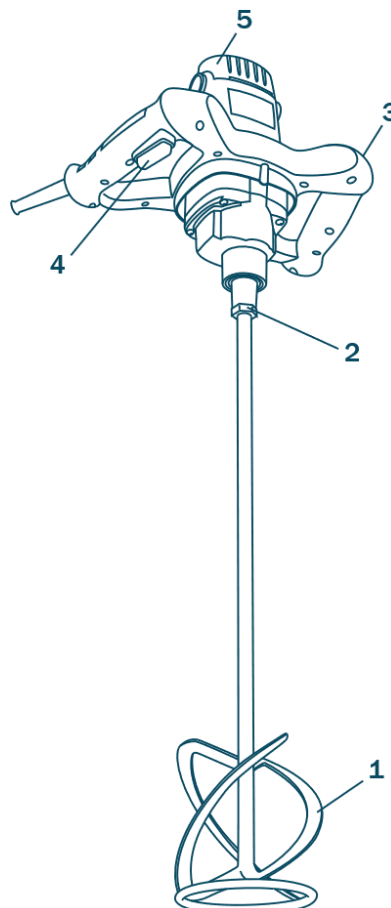
MALAXEUR ÉLECTRIQUE

Lisez et comprenez le manuel d'instructions avant la mise en service de la machine et conservez le manuel pour toute consultation ultérieure. Ne commencez pas à utiliser la machine avant d'avoir lu le manuel et compris le fonctionnement, ainsi que les solutions aux problèmes de la machine.

1. PRINCIPAUX COMPOSANTS

MALAXEUR SIMPLE

- (1) Outil malaxeur
- (2) Arbre de connexion M14
- (3) Régulateur électronique de vitesse
- (4) Interrupteur de démarrage
- (5) Carcasse du moteur



ARTICLE NUM.	VIATM1200W
Voltage nominal	220 V~240 V
Puissance nominale	1200 W
Vitesse nominale à vide	0-700/min
Diamètre de mélange	120 mm
Niveau de pression acoustique	$L_{pA} = 89 \text{ dB(A)}$
Niveau de puissance acoustique	$L_{WA} = 100 \text{ dB(A)}$
Incertitude K	$K = 3 \text{ dB(A)}$
Vibration	$a_{h,HD} = 3 \text{ 187 m/s}^2$
Incertitude K	$K = 1,5 \text{ m/s}^2$

2. DESCRIPTION DU PRODUIT

Il s'agit d'un malaxeur électrique équipé d'outils de mélange simples. Il est utilisé pour mélanger des matériaux de construction et des matériaux chimiques, ainsi que pour mélanger des matériaux lourds de façon rapide et complète, en particulier pour les matériaux difficiles à mélanger, tels que le mortier haute densité, les matériaux de construction secs, deux ou plusieurs types de matériaux mélangés. Il existe différents outils de mélange pour le malaxeur et différentes vitesses pour satisfaire les besoins des divers matériaux de mélange.

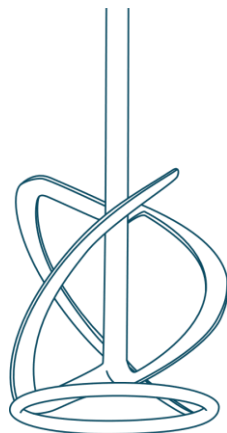
3. PRÉCAUTIONS

Lisez et suivez ces instructions avant de mettre en service la machine. Le non-respect de ces instructions peut causer des résultats imprévisibles. Veuillez les respecter pour la sécurité de la machine et des personnes.

- (1) VÉRIFIEZ que les consignes de sécurité sont respectées lorsque la machine est en fonctionnement.
- (2) UTILISEZ la machine dans une zone de travail appropriée.
- (3) GARDEZ les autres personnes à l'écart de la zone de travail.
- (4) ÉVITEZ que la machine soit soumise à des conditions d'humidité lorsqu'elle est utilisée dans l'espace de travail.
- (5) ASSUREZ l'éclairage correct de la zone de travail à tout moment.
- (6) VÉRIFIEZ que la source d'alimentation et le voltage sont les mêmes que ceux indiqués sur les étiquettes de la machine.
- (7) VÉRIFIEZ si la machine est mise à la terre ou non.
- (8) La machine NE PEUT PAS être surchargée.
- (9) NE TIREZ PAS sur le câble pour débrancher directement la fiche de la prise. Évitez que le câble se réchauffe, soit humide ou rayé.
- (10) UTILISEZ uniquement des câbles avec des fiches non rayées ni défilantes.
- (11) DÉCONNECTEZ la source d'alimentation électrique lorsque la machine est hors service, en cours de maintenance ou lorsque la fonction de mélange est modifiée.
- (12) NE MÉLANGEZ PAS de matériaux inflammables en dessous de 21 °C.
- (13) N'UTILISEZ PAS de solvants pour nettoyer les outils. Sauf s'il y a un risque d'explosion.
- (14) N'INSTALLEZ PAS ou ne faites pas fonctionner la machine en mode inflammable et explosif. Sauf s'il y a un risque d'explosion.
- (15) N'UTILISEZ PAS la rampe ou le tambour de mélange mobile.
- (16) NE FAITES PAS fonctionner le malaxeur avant que l'outil de mélange soit dans le tambour de mélange ou un autre tambour.
- (17) NE FAITES PAS fonctionner la machine au ralenti.
- (18) NE RETIREZ PAS l'échantillon avant l'arrêt de la machine. NE METTEZ PAS la main dans le tambour de mélange lorsque la machine est en marche.
- (19) NE METTEZ PAS la machine en service s'il y a des matériaux secs ou collants dans le tambour.
- (20) La machine ne tombera pas en panne, utilisez-la avec précaution.
- (21) Veuillez porter des lunettes de sécurité et des bouchons pour les oreilles lorsque vous utilisez la machine.
- (22) UTILISEZ TOUJOURS des pièces de rechange originales de la machine pour son entretien.

4. CHOIX DES OUTILS DE MÉLANGE

Pour le malaxeur VIATM1200W, nous fournissons la palette de mélange K4 (ø120 mm), avec une connexion à vis M14.



5. MAINTENANCE

Une maintenance correcte de la machine peut prolonger sa durée de vie. L'interrupteur de la poignée doit toujours être en bon état de fonctionnement et d'entretien.

Les outils de mélange doivent être nettoyés après chaque utilisation ou lorsqu'ils ne vont pas être utilisés pendant une longue période. De façon générale, ils sont nettoyés avec de l'eau ou du sable de quartz. NE PAS forcer mécaniquement la machine, car cela pourrait l'endommager définitivement.

L'arbre de mélange doit toujours être anti-pollution.

Le trou de la prise hexagonale doit toujours être placé en protégeant le couvercle.

La ventilation de la carcasse du moteur ne doit pas être couverte lorsque la machine est en fonctionnement et il ne doit pas y avoir de matériaux inflammables dans la machine.

L'évent doit être nettoyé régulièrement.

Seules les pièces d'origine peuvent être utilisées sur cette machine.

Le balai de charbon doit être révisé et une maintenance doit être effectuée lorsque la machine fonctionne jusqu'à 60 heures. Le balai doit être remplacé s'il est usé.

Consultez les images suivantes pour en savoir plus sur le fonctionnement :

(Image 1) Coupez le courant et démontez ensuite la carcasse du moteur.

(Image 2) Retirez la plaque et changez le balai de charbon.



Image 1

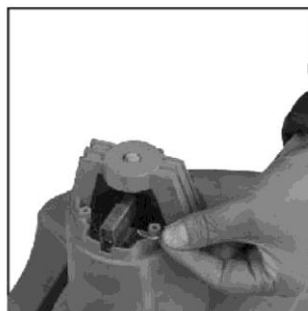


Image 2

6. FONCTIONNEMENT

(1) MÉLANGE SIMPLE

(Image 1) : Retirez les deux parties des outils de mélange de la boîte.

(Image 2) : Emboîtez les deux parties.

(Image 3) : Utilisez la clé à molette pour un serrage complet.

(Image 4) : Placez les outils de mélange dans l'axe de sortie.

(Image 5) : Tournez la vis des outils de mélange jusqu'à la position précédente pour les serrer.



Image 1



Image 2

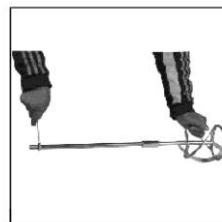


Image 3



Image 4



Image 5

(2) ALLUMER LA MACHINE

Appuyez d'abord sur le bouton de verrouillage de l'interrupteur, puis sur l'interrupteur de démarrage.

Instructions de fonctionnement du régulateur électronique de vitesse : (Image 6)

Actionnez d'abord l'interrupteur de mise en service, puis tournez l'interrupteur du régulateur situé sur la poignée gauche pour obtenir la vitesse souhaitée.

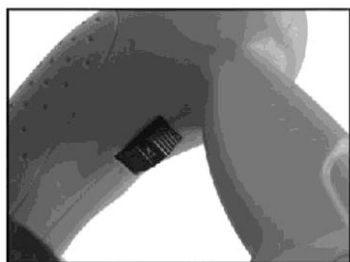


Image 6

(3) ARRÊTER LA MACHINE (Image 7)

Lâchez l'interrupteur de démarrage pour arrêter la machine.

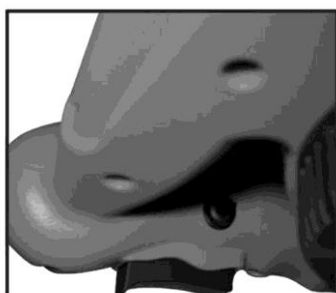


Image 7



Les produits électriques ne doivent pas être jetés avec les déchets ménagers normaux. Ils doivent être déposés dans des points de collecte spéciaux.

Veuillez contacter les autorités locales ou les magasins pour obtenir des conseils sur le recyclage.

N°	DESCRIPTION	N°	DESCRIPTION
1	Boulon fileté ST3.8X13	26	Boîte de vitesses
2	Couvercle arrière	27	Serre-câbles
3	Couvercle de balai de carbone	28	Broche 4h8x8
4	Balais de carbone	29	Condensateur
5	Porte-brosse	30	Interrupteur
6	Logement	31	Roulement 628
7	Stator	32	Troisième engrenage
8	Boulon fileté ST4.8X55	33	Deuxième roue dentée
9	Manche supérieure	34	Circlip 13
10	Contrôle de la vitesse	35	Grand engrenage
11	Manche inférieure	36	Circlip 15
12	Support de palier	37	Roulement HK1010
13	Roulement 608	38	Circlip 17
14	Rotor	39	Circlip 35
15	Vis M4X16	40	Circlip 10
16	Roulement 6001	41	Roulement 6003
17	Couverture intermédiaire	42	Première engrenage
18	Ressort	43	Clé 3x3.7x10
19	Bande d'absorption d'huile	44	Deuxième engrenage
20	Coussin d'huile	45	Axe
21	Couvercle de l'orifice d'huile		
22	Vis M3X10		
23	Couvercle d'huile 21X26X5		
24	Prise		
25	Couvercle de câble		

DECLARACIÓN UE DE CONFORMIDAD

El fabricante o su mandatario establecido en la Comunidad Europea:

VNPI Global Investments & Services S.L.
POL. ARGIXAO, 62
20700 – ZUMARRAGA (GIPUZKOA) – SPAIN

En su calidad de titular de la marca VIAT, declara bajo su exclusiva responsabilidad, que la máquina que se describe a continuación:

MEZCLADORA VIATM1200W

Es conforme con la siguiente legislación y sus normas de armonización:

Directiva 2006/42/EC

TÜV SÜD

Normas: **EN 62841-1:2015**

EN 62841-2-10:2017

AfPS GS 2019:01 PAK

Asimismo, es idéntico a la mezcladora objeto de los certificados:

Nº Z1A 091812 0030 Rev.01

Nº M8A 091812 0031 Rev.01

Expedidos por:

TÜV SÜD Product Service GmbH

Vencimiento de este documento: 15 de junio de 2025

Legazpi, 14 de septiembre de 2021

PABLO IZETA
DIRECTOR GENERAL

CERTIFICADO DE CONFORMIDADE UE

O fabricante ou seu mandatário estabelecido na Comunidade Europeia:

VNPI Global Investments & Services S.L.
POL. ARGIXAO, 62
20700 – ZUMARRAGA (GIPUZKOA) – SPAIN

Na sua qualidade de titular da marca VIAT, declara sob a sua exclusiva responsabilidade que a máquina que se descreve a seguir:

MISTURADORA VIATM1200W

Está em conformidade com a seguinte legislação e suas normas de harmonização:

Directiva 2006/42/EC
TÜV SÜD
Normas: **EN 62841-1:2015**
EN 62841-2-10:2017
AfPS GS 2019:01 PAK

Também é idêntico à misturadora objecto do certificados:

Nº Z1A 091812 0030 Rev.01
Nº M8A 091812 0031 Rev.01

Emitidos pelo:

TÜV SÜD Product Service GmbH

Vencimento deste documento: 15 Junho 2025

Legazpi, 14 de setembro de 2021



PABLO IZETA
DIRECTOR GERAL

EU DECLARATION OF CONFORMITY

The manufacturer or his authorized representative established within the European Community:

VNPI Global Investments & Services S.L.
POL. ARGIXAO, 62
20700 – ZUMARRAGA (GIPUZKOA) – SPAIN

In its capacity as owner of the VIAT brand, declares on his sole responsibility that the machine described below:

MIXER VIATM1200W

Is in conformity with the following legislation and its harmonized standards:

Directive 2006/42/EC
TÜV SÜD
Standards: **EN 62841-1:2015**
EN 62841-2-10:2017
AfPS GS 2019:01 PAK

It is also identical to the MIXER referred to in the certificates:

Nº Z1A 091812 0030 Rev.01
Nº M8A 091812 0031 Rev.01

Issued by:

TÜV SÜD Product Service GmbH

Expiration of this document: 15 June 2025

Legazpi, 14 September 2021



PABLO IZETA
GENERAL MANAGER

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ UE

Le fabricant ou son mandataire dans la Communauté Européenne:

VNPI Global Investments & Services S.L.
POL. ARGIXAO, 62
20700 – ZUMARRAGA (GIPUZKOA) – SPAIN

En sa qualité de propriétaire de la marque VIAT, declare sous sa seule responsabilité que la machine décrit ci-dessous:

MALAXEUR VIATM1200W

Est conforme avec la législation suivante et à ses normes d'harmonisation:

Directive 2006/42/EC
TÜV SÜD
Normes: **EN 62841-1:2015**
EN 62841-2-10:2017
AfPS GS 2019:01 PAK

Aussi qu'il est identique à la malaxeur soumis aux certificats:

N° Z1A 091812 0030 Rev.01
N° M8A 091812 0031 Rev.01

Émis par:

TÜV SÜD Product Service GmbH

Expiration de ce document: 15 juin 2025

À Legazpi, le 14 septembre 2021

PABLO IZETA
DIRECTEUR GÉNÉRAL

VIATM1200W

Nº serie - N° série- Serial number - N° série

Fecha - Data - Date - Date

Datos del comprador (Nombre y dirección completa)

Dados do comprador (Nome e direcção completa)

Data of the buyer (Name and complete address)

Coordonnées de l'acheteur (Nom et adresse complète)

GARANTÍA

Condiciones de la garantía

3 años desde la fecha de compra.
Contra todo defecto de fabricación.

Esta garantía no cubre:

- 1) Las averías producidas por golpes, caídas y similares o mal uso en general;
 - 2) Las producidas por conectar la máquina a distinta tensión a la que indica la placa de características;
 - 3) Por sobreesfuerzo de la máquina;
 - 4) Las máquinas que han sido manipuladas con anterioridad a la recepción por nuestro servicio post-venta.
- Cualquier máquina devuelta por deterioro o avería, deberá ir acompañada de la tarjeta de garantía y la factura de compra.

GARANTIA

Condições da garantia

Por 3 annos desde a data de compra.

Contra todos os defeitos de fabricacão.

Não cobre esta garantia:

- 1) As avarias produzidas por golpes, quedas e similares e mau uso em geral;
 - 2) As produzidas por conectar a máquina a distinta tensão à que indica a placa de características;
 - 3) Por sobre-esforço da máquina;
 - 4) As máquinas que tenham sido manipuladas com anterioridade à recepção pelo nosso serviço pós-venta.
- Qualquer máquina devolvida, por deterioração ou avaria deverá fazer-se acompanhar pelo Cartão de Garantia e factura de compra.

GUARANTEE

Guarantee conditions

3 years after the purchasing date.
Against all manufacturing defect.

Will remain excluded:

- 1) Damages produced by hits, falls and spoils in general;
 - 2) Damages produced for connecting the machine at a different tension than the marked in it characteristic plate;
 - 3) Damages produced for overcharge of the machine;
 - 4) Machines which have been manipulated before the reception by our Assistant Technical Service.
- Any machine returned because of breakdown should have the guarantee card and the purchase invoice enclosed.

GARANTIE

Conditions de garantie

3 ans à compter de la date d'achat.

Contre tout défaut de fabrication.

Cette garantie ne couvre pas :

- 1) Les pannes causées par des chocs, des chutes et autres ou par une mauvaïse utilisation en général;
 - 2) Ceux causés par le branchement de la machine à une tension différente de celle indiquée sur la plaque signalétique;
 - 3) En raison d'un surmenage de la machine;
 - 4) Les machines qui ont été manipulées avant leur réception par notre service après-vente.
- Toute machine retournée pour cause de détérioration ou de panne doit être accompagnée de la carte de garantie et de la facture d'achat.

Sello del vendedor - Carimbo do vendedor -
Stamp of the vendor - Tampon du vendeur

Copia a conservar por el usuario - Copia a conservar pelo usuário - Copy to be kept by the buyer - Copie à conserver par l'utilisateur

VIATM1200W

Nº serie - N° série- Serial number - N° série

Fecha - Data - Date - Date

Datos del comprador (Nombre y dirección completa)

Dados do comprador (Nome e direcção completa)

Data of the buyer (Name and complete address)

Coordonnées de l'acheteur (Nom et adresse complète)

GARANTÍA GARANTIA GUARANTEE GARANTIE

VNPI Global Investments & Services, S.L.
Pol Argixao 62, 20700 Zumarraga, Gipuzkoa
Spain

Sello del vendedor - Carimbo do vendedor -
Stamp of the vendor - Tampon du vendeur

Copia a enviar al fabricante - Copia a enviar ao fabricante - Copy to be sent to manufacturer - Copie à envoyer au fabricant

VIATM1200W

Nº serie - N° série- Serial number - N° série

Fecha - Data - Date - Date

Datos del comprador (Nombre y dirección completa)

Dados do comprador (Nome e direcção completa)

Data of the buyer (Name and complete address)

Coordonnées de l'acheteur (Nom et adresse complète)

GARANTÍA GARANTIA GUARANTEE GARANTIE

Sello del vendedor - Carimbo do vendedor -
Stamp of the vendor - Tampon du vendeur

Copia a conservar por el distribuidor - Copia a conservar pelo distribuidor - Copy to be kept by the dealer - Copie à conserver par le distributeur



VNPI Global Investment & Services, S.L.
Pol Argixao 62, 20700 Zumarraga, Gipuzkoa
SPAIN